

LIBANAN
QUOTIDIEN ARMENIEN
Place de Canon Rue
d'Italie No. 9
Directeur Responsable
A. KAZANDJIAN
Պատասխանատու Տնօրէն
Ա. ԳԱԶԱՆՃԻԱՆ
Թափոց Տրի. Վ. Գմ. Եւմ. Եւմ.
Տեղական 350 180 100
Մարտի 380 210 125
Արտասահման 120 79
Արտիկա Բոյ 8 4,5



ՈՒՐԱԿ
9
ՄԱՅԻՍ 1924
ՀԱՅՔ Red. d'Armenian
BEYROUTH (SYRIE)

ԱՆՎԱԽ ԶԱՅԱԹԵՐԹ

لبنان

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԳԾ. ՈՒՐԱԿ. ԵՒ ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐԸ

ԽՍԲԱԳՐԱԿԱՆ

ԴՐԱՑԻԱԿԱՆ ՅԱՐԱՐԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Խոսելով առհասարակ գաղութահայր-
յութեան եւ մասնաւորաբար արեւել-
նակ հայ գաղութականութեան մասին,
մենք միշտ ալ կրկնեցինք որ պիտի
կրկնենք թէ նա կապրի այս երկրի մէջ
արդէս հիւր:

Յիշեցնեք եւ այն որ քաղաքական
կեանքի ներկայ դատաւորութիւնը զգրա-
տարար հայ գաղութականութեան այս
կամ այն հորինոյնի տակ ու ժողովրդի
կողքին ապրելը կապուած է անորոշ ժա-
մանակի մը հետ. անկախ իր կամքէն
ու ցանկութենէն:

• Այս պայմաններուն մէջ շատ բնա-
կան է, որ գաղական հայութեան եւ
զայն տառապանքներու կողմէն գործնե-
ւորը, ըլլան անոնք, մամուլը, բնակի-
ւորային ղեկավար մարմինները: Դա
նազան խմբակցութիւններ, նախկին
ինքնավարութեան յոյժ կարեւոր աշխա-
տանքին, դատաւորութիւնը առօրեայ հաս-
րակական կեանքը տեղի պայմաններուն
ու տիրող տրամադրութիւններուն համա-
այն: Այս դատաւորութեան մէջ առաջին հար-
ցը որ պէտք է դրացնել է բոլոր միտքի
ընդ որ դրացական յարաբերութիւննե-
րու խնդիրն է:

Ասորեայ կեանքի մէջ ապրումն
պարտադրութեամբ Սուրբաբնակ հայ
գաղականութիւնը անտեսական բոլոր առ-
պարէզներու մէջ ամէն վարկեան շրի-
ման ու յարաբերութեան մէջ է տեղայն
արար ժողովրդի բոլոր խաւերուն հետ:

Այս յարաբերութեան ընթացքին շատ
բնական է, որ նա լեզուական դժուա-
րութիւններու հետ, ինքզինք պիտի գտն-
նէ դրացի ժողովրդեան սովորութիւննե-
րու եւ ուրոյն հոգեբանութեան հանդէպ,
որոնք անպայման կերպով տարբեր են
մեր հոգեբանութիւնէն ու սովորութիւն-
ներէն: Այս սովորութիւններու դիտակցու-
թիւնը, ինչպէս նաեւ զանազան յարգելու
պարագան պէտք է իւրացուի մեր գաղ-
թականութեան կողմէ, որ ոչ միայն զը-
րացիական ամենատարբարական պարտա-
կանութիւններէն մէկն է, այլ եւ կոչուած
պիտի ըլլայ փոխադարձ յարգանք եւ
համակրութիւն ստեղծելու մեզ հիւր-
կալող դրացի ժողովրդեան ու զայն տ-
առաջնորդող կառավարութիւններու մէջ:

Իրողութիւն մը, որ անտեսական թէ
բարոյական հոգի վարչ Սուրբաբնակ ժո-
ղովրդեան բոլոր խաւերուն համար պիտի

ըլլայ առաւելութիւն մը:

Այս բոլորի հետ առկա կարեւոր է առ-
ջիկայ կենցաղի ու նիւտ ու կացի մէջ
չափաւորութեան եւ զոյժ կեցածքի
պարագան:

Այս անհատի, ու անոր հետ նա-
եւ հաւաքականութեան ներքին է իր
խիւ երկրին մէջ նիւտ ու կացի մէջ անց
նիլ չափաւորութեան սահմանը: Իսկ մեր
հիւրի հանդամանքին մէջ, այս ուղի-
թեամբ կատարուած ամէն մէկ թերա-
ցում, թէկա՛ր ըլլայ այն փոքր, յանցանք
է ու ծանր յանցանք: Այս ուղիթեամբ
ամէն հայ անհատ պէտք է իրեն պար-
տականութիւն համարէ, ոչ միայն կա-
նաւորել իր նիւտ ու կացը, այլ եւ
պատասխանատու աչքով նայիլ նաեւ իր
շրջապատին, ուր տեղի ունեցած այս կամ
այն տեղի արարքը, կապուած անհատի
մը հետ, փոքր կամ մեծ հարուած
մըն է մեր հաւաքական անունին ու հե-
ղինալութեան:

Հարաբերութեան այս խնդիրներուն
մէջ, կարեւոր տեղ կը բռնէ նաեւ, դրա-
ցի ժողովրդեան սովորութիւններուն եւ
հոգեբանութեան հետ միասին ծանօթու-
թիւնն ունենալ նաեւ, երկրի հիմնական
օրէնքներու մասին:

Այս բոլորը ժողովրդական լայն խա-
ռակունքով է, որ կընթանայ առօրեայ
կեանքի ընթացքին հետ, զգրադրաբար
յաճախ ենթակայ պատահականութեան
Այս անհատի ղեկավար շրջանակներուն եւ
հաւաքական գործունէութեան պարտա-
կանութիւնը այս բոլորին մէջ, որ առեւի
քան պատասխանատու է ու ձեւ ու մար-
մին տեսնուլու կարգաւ:

Մեր ժողովրդը տառապանքներու պաշ-
տոն ունեցող իւրաքանչիւր մարմնի հա-
մար, պէտք է որոշ ըլլայ, թէ Սուրբայ
բոլոր մասերուն մէջ ապրող հայա-
թիւնը չի կրնար տառապանքաւ ու կը-
ղիւցած ապրիլ այս երկրի մէջ, եւ թէ
առօրեայ կեանքի մէջ ամէն վարկեան
գաղթական թէ ոչ գաղթական հայա-
թիւնը չիման ու յարաբերութեան մէջ
է դրացի ժողովրդին հետ ցոյցագրելով
իր անձնական բնաւորութեան եւ կամ
արտադրութեան համապատասխան հո-
գեբանութիւն եւ վերաբերում:

Այս մէկը այդ մասիններէն կրնայ
միտել թէ պատահականութիւններու

ձգուած այդ յարաբերութիւնները կրնան
ունենալ տեղի կամ անհատաւոր արդիւնք
մը:

Այս մէկ մարմնի իրաւ ժառանգ, որ այս բո-
լորին համար անհրաժեշտ է դրացիա-
կան յարաբերութեան եւ անոր պատրաս-
տութիւններու խնդիրը դարձնել ժող-
ովրդեայ խնդիր: Իսկ իսկաւոր անհատականութիւնը
խիւ միտ կողմէ, դրացի ժողովրդեան դե-
կալար հաւաքական մարմիններու եւ
անհատական հետ ստեղծուած այդ յա-
րաբերութեամբ ու մատուցութեամբ
ներքին կապ մը ստեղծել երկու ժող-
ովրդեան մէջ, որ պիտի կրնայ շատ
ու շատ թիրիւմացութիւններու առաջ-
քը աննէլ եւ օգտակար դառնալ դրացի
ժողովրդեան բոլոր խաւերուն:

Հաւաքել է ըսել, թէ յարաբերութեան
այս պարագան մեր մէջ եթէ ոչ բոլոր-
ովին պոնէ մեծ մասով կընթանաւ
է անտեսման ու մոռացութեան:

Սուրբաբնակ հայութիւնը իր մասնաւոր եւ
գեղարուեստական պատրաստութիւններով
յանձնառնողութեան, պատրաստուած
տիկններու միտութեան մը եւ կամ ե-
րաժշտական ու այլ գեղարուեստական
խմբաւորութիւններ, 2-3 տարուայ ըն-
թացքին կրնար ստեղծել տեղացի ժող-
ովրդին տառապանքներու մասին հետ սրտի
մօտիկութիւն մը, որ լատինային տիկն
պիտի ըլլայ մեր ժողովրդը ծանցնե-
լու Սուրբային մատուցականութեան եւ
ժողովրդին, եւ փոխադարձաբար:

Այս անհատութիւնն է Այսին որ եր-
կու ժողովրդի կողմէն տառապանքներ
սին եւ առաջ լայն խաւերուն մէջ,
պէտք է ստեղծել կողք կողքի ապրելու
համար անհրաժեշտ փոխադարձ յար-
գանքն ու համակրութիւնը:

Գաղթական հայութիւնը նիւթական
հոգեբան եւ լեզուական դժուարութիւննե-
րով բնաւորուած, իրաւաբան կեանքին
ու տեղացի ժողովրդեան հետ ունեցած շփ-
ման մէջ պէտք ունի այդ անհատաւոր
թիւնն եւ համապատասխան համակրան
քի:

Մեր երկու մատուցականութիւնը մաս-
նաւորաբար Վէյրութի մէջ, պիտի գիտ-
նայ աւելի ու ավելի իրարու այդ պա-
հանջը եւ միջեւ այժմ մատուցութեան
արուած յարաբերութեան խնդիրը պիտի
ցանկալի հոյի մը վրայ, ստեղծելով դրա-
ցի ժողովրդեան մատուցականութեան հետ
չիման եւ հասկացողութեան միջոցներ:

Ապաստեմք:

ՈՐԲԵՐՈՒ ԶԱՐՑԸ

Հաւաքահայ որբերու որբանոցներէն հան-
ուելու հարցը եւ Ռիւիֆի պաշտօնե-
թեանց հետ տեղի ունեցած խորհրդակ-
ցութիւնները, եւ մանաւանդ ճամբու-
նիք որբերու քանակը բոլորին մատուց-
նութիւնն պատճառած է Սակայն եթէ
Լըժընը խորհրդեայ մասին ոչ է կը
պարտաւոր իրաւունք կունենանք:

Սուրբիկեան ժողովուրդի մարդասի-
րութեան ներկայացուցիչը եղող Ռըլի-
ֆը, կատարած է իր օրնութիւնները եւ
ինամքը հանդէպ մեր որբերուն, որոնք
անպատասխան հաւաքուելէ, այնքան
ժամանակ մարդասիրաբար պատասխա-
նէ, զանոնք մասամբ արհեստի տէր
դարձնել եւ քիչ շատ դատարարելէ
ետք ինչպէս ծնողք մը, այսօր իր չա-
փահաս զաւակը կը յանձնէ կեանքի
պայքարին, երթալ ու ինքնիրեն անօրի
նէլու իր ապագան:

Նոյն տարով որ մտնեն գործի առ-
պարէզին մէջ, եւ ինքզինքնէն հողա-
ցող մէկմէկ անհատներ գտնան, ապա
զայն ունենալու համար երջանիկ ըն-
տանիք մը:

Այս մասին զժողահանքի պատճառ-
մը ունենալու չենք, որովհետեւ բարե-
բանութեան օրէնքներով Ռիւիֆը ըրած
է ինչ որ բարի էր ու օգտակար մեր
մատուց սերունդի պահպանման գործին
մէջ, որով կողք մեզի եկած է Նանց
գործ, բնակարան եւ ապրուստի միջոց
հայրենային կարեւոր հարցն է որ ա-
ռաջին տիկն կունենանք, մեր աչքին
առջեւ, հարց մը որ ամենակենսական
հարցերէն մին կարելի է համարել
ազգային բնոյթ ունեցող ամէն ինչիւ-
նեքու կարգին:

Հայրենակցական միտութիւնները, ան-
հրաժեշտ է որ իրենց աշակցութիւնը
բնին, որբերը իրենց ազգականներու քով
տեղաւորելու գործին մէջ, միեւնոյն
տոնն տրամադրելով իրենց կարելի բա-
րոյական ու նիւթական օժանդակութիւ-
նը անոնց գործ, բնակարան եւ ապրուս-
տի միջոց հայրենային համար
վանելով զանոնք անհատաւորներու քով
ու այլ յարմար գործերու, եւ հսկել ա-
նոնց վրայ չունենալու համար ապա-
գային բարոյական պատասխանատու-
թիւնը:

Սեր որբ եւ որբուհիները հարաւու
եւ անոնց ապրուստը հայրենային հա-
մար մեր տեղացի թէ արտասահմա-
նի հայրանները միջոցներ ստեղծելու

Հսկող Ղեմեւ Դ. Դ. Ը. Պ. սրահի մէջ եւ թուղիկահանի:

մնացած կուսակցութիւններու արդիւնքը զեռ յայտնի չէ, ծայրահեղ արդարեա-
կանները հաւանաբար քսանի չափ ա-
թոռ ունենան վերջին Բայրի մէջ ու-
նեցած 3-4 ի փոխարէն:

6 մայիս կէս զիշերուայ սիւնաթիւ-
թիւններու համաձայն 463 երևաւորան-
ները այս ձեռով բաժնուած են 99
ընկերակցականներ 99 ազգայնականներ
62 կեդրոնի անդամներ 61 քոմիւնիստներ
45 ժողովրդականներ: 32 անկախ ազգայ-
նականներ 24 տեմօկրատներ 15 պաշ-
պանողական ժողովրդականներ 10 զիշեր-
անտեսական ընկերութիւններ 5 համովր-
եաններ: Ինկիլիականներու, կեդրոնի,
ժողովրդականներու եւ տեմօկրատներու
մասնակցութեամբ կառավարական մե-
ծամասնութիւն մը կազմել զօրուար կը
թուի:

ԳԵՐՄԱՆ ՆՈՐ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՆԱԿԱՆ ԶԵՒԱԿԵՐՊՈՒՄԸ

Ինկիլիականները կը մնան Գերման
բայրի մէկ, ամենաբազմաթիւնը կու-
սակցութիւնը, որ եւ ամենակազմ կողմու-
պիտի բլլայ կազմելու նոր կառավա-
րութիւնը: Եւս նոր կառավարութիւնը
անկարելի պիտի բլլայ եթէ անոնք չը-
հանաւնին նաեւ զեմօկրատներու ժողո-
վրդականներու եւ ծերունի կուսակցու-
թիւններու վրայ, կուսակցութիւններ ու-
րոնք փորձագէտներու տեղեկագրի գոր-
ծադրութեան կողմնակից են: Ար թուի
թէ նոր կուսակցութիւնն ալ հինի նը-
ման պիտի կազմուի մեծ քօսալիտո-
նով մը, որ պիտի ենթարկուի 260 ան-
գամ հաշուող ընդդիմադիր կուսակցու-
թիւններու յարձակումներուն:

ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆՆԵՐԸ ԶԱՌՈՂՈՒԱԾ

Եթէ թերմանի կողմէ զեկավարուած
ժողովրդական կուսակցութիւնը ձախողած
է եւ պիտի կործանուի աթոռներու նը-
կատուներէ մաս մը ի հաշիւ Գերման
ազգայնականներու, զեմօկրատները եւ
կեդրոնի կուսակցութիւնը կը պահեն ի-
րենց թիւերը, միւս կուսակցութիւննե-
րու մէջ եւս մեծ փոփոխութիւններ չը-
կան:

Նոր բայրապիտի զիրքը շատ կարե-
ւոր է եւ զօրուար: Ընտրարարքս նոր պի-
տի ունենայ փորձագէտներուն տեղեկագրի-
րը ընդունելու կողմնակից մեծամաս-
նութիւն մը: Բայց Գերման սահմա-
նադրութեամբ անհրաժեշտ է երկու ե-
րորդի մեծամասնութիւն մը, որով կա-
րելի կըլլայ սահմանադրութեան աւ-
րամարդութիւնները բարեփոխել: Արդ
ընդդիմադիրները չնայուն փորձադե-
ներու տեղեկագիրը քուէարկել, Գեր-
մանիոյ համար հաւանաբար պիտի
գայ օրեր:

ՌՈՒՍ ԳԵՐՄԱՆ ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՌՈՒՍ ԳԵՐՄԱՆԸ ԿԸ ԹՈՂՈՒ ՊԵՌԼԻՆԸ
ԱՌԵՏԻՐԱԿԱՆ ՊԻՒՈՒՆ ԿԸ ԳՈՅՍԻՒ

Պեռլին. Սովիէթ Ռուսիոյ իրապանը
իր պիւտոնները գոնած է եւ մեկնած
է Սովետ, մեկնումի պատճառը այն
է որ գերման օսեկականութիւնը Ռուս
կառավարական պատշաճաւորութեան չէն

քերու մէջ կոտորած է քննութիւն մը
եւ այդ սովիէթ ձերբակալած է ութը
պաշտօնականներ: Սովիէթները կը փն-
տու անձնաւորութիւն մը որ տակ ա-
ռաջ ձերբակալուած է եւ փախած,
Սովիէթ զեկականի յայտ արարութեան
համաձայն օսեկականներ քննութիւնը
տնւած է չորս ժամ, եւ որ զիւանազն-
տական օրէնքներու զեմ գործուած
աքաւ Բը կը համարուի:

Ռուս զեկականը Վոլիէթներ անմի-
ջապէս բազմած է Գերման արտա-
քին՝ գործող նախարար պր. Է. Բրուկմ
նին որ խօստացած է պէտք եղածը
անօրինել:

ՍՈՎԻԵՏ՝ ՌՈՒՍՈՒՆ ԲՈՂՈՒՔԸ

Սովիէթ Ռուսիոյ Սովետական ուղ-
ղած զորք մը կը բողբէ Ռուս տուե-
տրական պատգամաւորութեան շուրջ պա-
տահած միջադէպին առթիւ: Իրեն վե-
րապահելով անոր հետեւանքներէն ա-
ռաջ գալիք կացութեան մէջ իր բուն
լիք զիրքի ազատութիւնը:

5 մայիս Նոր յիշատակովի մը եւս
տրուած է այս սովիէթ Գերման կա-
ռավարութեան արտաքին գործող նախա-
րարութեան:

ԳԵՐՄԱՆ ԿՍՈՒՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՏԱՍԽԱՆԸ

Ռուս Սովիէթ զեկականի տուած բող-
ոքագրին ի պատասխան Գերման կառա-
վարութիւնը կը մեքծէ իրեն վերագ-
րուած այն իրողութիւնները, թէ զոյու-
թիւն ունեցած դաշնադիրը իր կողմէ
կը բռնարարուի եւ թէ պաշտօնականներու
բանտարկութիւնը ապօրինի քայլ մըն է:

ՆՈՐ ԽՈՐՀՐԴԱՅԻՆՈՒՄԸ ՄԸ ՄԻԱՑՆԱԼ ՆԱԶԱՆԳՆԵՐԸ ԳՍՂՈՒՆԻ ԶԱՐԹԻՆ ՇՈՒՐՋ

Ընդլիսկան կառավարութիւնը հա-
մաձայնած է Խաղաղ այն առաջար-
կին, որով հոռմի մէջ պիտի գումար-
ուի խորհրդածողով մը: Միացեալ-Եւրո-
հանգներ գաղթելու հարցով զբաղելու
համար, Վեքնի Իլլիա վաթա պիտի
բլլայ Ընդլիսկան պատգամաւորութեան
նախագահը: Միացեալ Նահանգները
պիտի մասնակցին բարձրատիճան պաշ-
տօնատով մը: Գերման եւ Ռուս կա-
ռավարութիւնները եւս հաւանաբար պի-
տի մասնակցին այդ խորհրդածողովին:

Խորհրդածողովը պիտի ապառուի զԸ-
խաղաղաբար Միացեալ Նահանգներու
գաղթային օրէնքներու քննութեամբ:

Ընդլիս համաձայնած է խորհրդա-
ժողովին մասնակցել այն պայմանով
միայն, որ նոր խորհրդածողովը ոչ մէկ
կերպ վնասէ ազգերու դաշնակցութեան
հեղինակութեան եւ իրաւասութիւննե-
րուն:

ՄԵՆ

Մրթի անհուն կսկիծով կը լսենք
մանր Մալաքիայի պր. Ասուր Աս-
սուրեանի, որքեղի ունեցաւ յիս կար-
նաւն: Նիւանդուքեան, հազիւ 23 խա-
րեկան ծաղիկ հասակին բողով խոր
սուգի մէջ իր այրին, բոլոր ազգա-
կանները ու հայրենակիցները:

Մեր ցաւակցութիւնները այս կըս-
կծալն աղետին առթիւ, իր այրին ու
բոլոր հայրենակիցներուն:

Մալաքիայ Կր. Ընկ.

ԱԶԳԱՅԻՆ ՇՈՒԲՆԱԽԱՅԻՆ

ԳՈՐԾԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Պապ. Լիսիս Պէյրութ Սուրիա Նամակասուքի թիւ 606

Մայիս 15 ին «ԲԵՆԵՍԸ» Էլաւի հիւսիսային եւ հարաւային Էմբրի-

կայ միկնիլ ուղղ հայ ճամբորդները թող անշուտ մը դիմեն զործակալութեան:

Սուրիական բոլոր քաղաքներէն մեկի եղած հարցումներուն կը պա-

տասխանենք անմիջապէս:

ՄԻԱՐԱՆ ԱՂԱԶԱՐԱՆ

300 ԴՐՇ. ԶԻՊԻՆԼԻԿԷ ՎԵՐՄԵՅԷՆ 3000

ԴՐՇ. ՏՕՔՔՈՐԱ ՎԷՐԻՐ

Հումայի Տէվրի Նամ Տիկերի

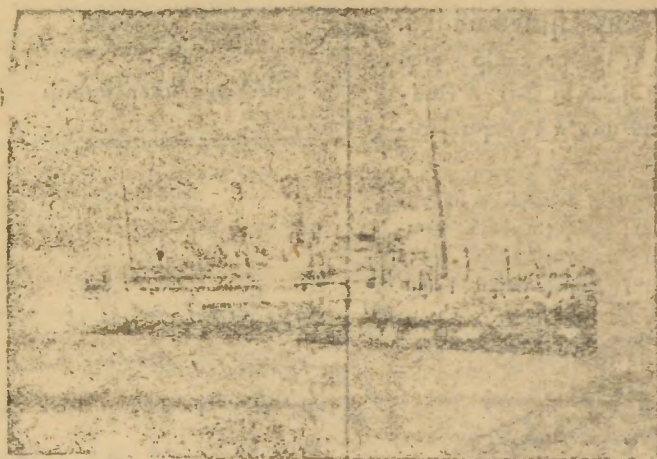
Մալաքիա

Հումայի տէվրիէ նամայի թէմիէ Էտի-
լէն վէ միւրեշաւրնն ֆաղր տէմիին մուհիւ
օլարադ քէնալիլիին չօք տէֆալար զէնի-
լի սաթիհա եսթատա Էվէլ վախիմ իտի
թաշեան վէրէմ խաթալարղընա գատար կի-
րիֆթարա սէպէպիլէ վէրէլէ անլարըն
մէկարա գատար սէվէ Էտէն չու խաթէ-
լիքտէն ազընալըմ:

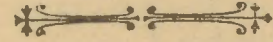
Մէկքիւր խաթալարղընա քէնալիլ քէնալիլ
գարֆընտա քէնալիլ խաթալարղ քէնալիլ
թաշեան տէմի Էտէլիլ մէկ վիճուա ֆաղրի-
գատընն քէնալիլ օլարա գատար քէնալիլ
լարընն ետէլիլ մաշլընա վէ Էնազընը
տախի թալարա թէրէքիլիլ քէնալիլ օլարա
թալարըն Էտէլիլ թէրէքիլիլ օլարա պէ-
լիւր առէլիլ պիւր գարաճիլիլ ճէնալիլ թի-
նի տախի կէշէր:

Խիւնէն ալէն պու գատար պէօլիլ պիւր
թալար քէնալիլ Էտէլիլ քէնալիլ պուլուան ու-
մուս ազալար թալարիլ վիճուա ֆաղրի-
ալըն օլարա պուլուան վիճուա ֆաղրիլ
սէվէ Էտէր. գալա մասա պու ետէրիլ պա-
ղընալար վէ սաթիլ պու ետէլիլ միւրեշ-
սիւր օլարալար, պէօլիլ Էտէլիլ Էտէլիլ մաշլ
օլուպ թալար Էտէլիլ ղըլուպիլ Էնազընը
ետէլիլ Էտէլիլ վիճուա մուհիլիլ Էտէլիլ
չար օլուր, արթըլ Էտէլիլ սարարըր գարըն
պէօլիլ, նիւալիլ պիւր միւրեշալիլ սօնրա
իլթալը գատարըր, ղալիլ ետէլիլ մաշլարը
տիւնալարընտա պէօլիլ վէ վաղթընտա Էվ-
վէլ թիւթիլարըմը պիւր առէլ օլուր:

Հալ պու վաղթիլթալ գալալ Էտէլիլ
վաղթ Էտէլիլ միւրեշալիլ պուլուալ պու
նայալիլ գատար Էտէլիլ պէլալըն Էտէլիլ:



ՆԱԽԱՅԻՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ



Պաշիւ ունիմ ծանուցանելու, թէ սսսսսսսսսսսս
թիւնը ճեշեւեալ նաւային Ընկերութիւններուն, ալթալ Սուրիոյ հաւաք:

ԲԱՆԱՏԵԱՆ ԲԱՍԻՅԻՐ. ՀՂԱՆՏ - ԱՄԵՐԻԲԱՆ ԼԱՅՆ. ԵՂ
ՆԱՅԹԸՏ - ՍԹԵՅԹ ԼԱՅՆ. VILSON LINE Տ ԲՈՒԹ - ԼԱՅՆ.

ՕՂԵԻՒՆԵՏ

Ներկայացուցած մը ընկերութիւններու նաւեր կը հանդիպին
անոնաւոր կերպով Հիւսիսային եւ Հարաւային Ամերիկաներու բոլոր
նաւահանգիստները, ԱՆԵՐԻԲԱՆ, ԱՆԻՆԻՆ, ԵՆԻՆԻՆ, եւ Ալթալի
բոլոր նաւահանգիստները:

Ընկերութեան պիւլուս կը գտնուի ՊԱՆԻՆԻՆ. ՍՈՒՐ ԹԱԼԻԼԷ

Գիմաց: Նամակասուքի թիւ 614

ՏԵՂԵՆ Ժ. ՍԱՐԼՈՔԻՆ

